

## Особине превођења физичких појмова са српског на бугарски језик у наставној литератури

Валентина Седефчева

*Великотрновски универзитет „Св. Св. Ђурило и Методије“*

Тема обрађује проблем превођења физичких појмова са српског на бугарски језик. Имајући у виду особине методолошко-наставног процеса у српским школама са наставом на бугарском језику и званичну одлуку Р Србије за превођење и издавање уџбеника за различите врсте дисциплина на језике националних мањина, укључиво и уџбенике физике, потребно је посебно тумачење специфичних за превођење физичких термина. Методологија проучавања обухвата теоријско-преводиачки процес превођења са/на два блискосродна јужнословенска језика. Долази се до закључка да је потребно израђивање двојезичног српско-бугарског речника физичких појмова, с циљем олакшавања преводиачког процеса, спречавања појављивања недоумица у наставном процесу те пружања ђацима бугарске мањине најбољи и најквалитетнији начин за освајање материјала из области физике.

**Кључне речи:** физички појмови, превођење, српски/бугарски језик